



ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬ

Спецвыпуск N
"Эхо Магриба"



Издание Московской ассоциации предпринимателей. Генеральный партнёр проекта — «Ассоциация КАД-М»

Дорогие друзья!

Перед вами — первый выпуск первой русскоязычной газеты о Марокко, учредителями которой являются Московская Ассоциация Предпринимателей и «Ассоциация КАД-М».

Наша газета создана для того, чтобы объединять всех русскоязычных соотечественников, проживающих в Марокко, помочь им почувствовать себя немного ближе к Родине, а значит, немножко счастливей!

Мы стараемся информировать вас обо всех значимых и интересных для русскоязычного читателя событиях в любых сферах нашей жизни, происходящих в Марокко и за его пределами, чтобы сделать наше издание максимально полезным для всех.

Ну а вас, дорогие читатели, мы приглашаем к сотрудничеству. Пишите нам обо всем, что вас волнует, что показательно вам любопытно, задавайте вопросы, делитесь опытом, мы будем очень благодарны любому вашему отклику.

Итак, мы находимся в самом начале пути! И будем очень рады отправиться в будущее вместе с вами!

Редакция

Посольство
Королевства
Марокко
Москва



سفارة الملك المغربي
في موسكو

Появление газеты, специально предназначенной для российских соотечественников и, в первую очередь, для женщин, проживающих в Марокко, бесспорно является важным событием, способствующим развитию двухсторонних российско-марокканских отношений. Эта газета поможет не только средству коммуникации для многочисленного сообщества россиян в Марокко, но также поможет развивать гуманитарные отношения — самый важный аспект отношений между государствами.

Гармония, которая характеризует жизнь русских женщин в Марокко, которая характеризует их отношения в семье, с профессиональным окружением, а также с их вторым домом — Марокко, позволяют утверждать: русская женщина представляет собой своеобразный символ гар-

моничности отношений между двумя нашими странами.

Мне хотелось бы воспользоваться выходом первого номера этой газеты, чтобы воздать почеты храбрости и мужеству российских женщин, проживающих в Марокко, выразить свое восхищение тем, что они изо дня в день являются собой живой пример терпимости, способствуют диалогу и улучшению взаимопонимания между нашими традициями разными цивилизациями, религиями и культурами.

И, в заключение, мне хотелось бы выразить признательность инициаторам издания первой газеты о Марокко на русском языке за это знаменательное начинание.

Нурэддин СЕФИАНИ
Посол Его Величества
Короля Мухаммеда VI
в Москве

ПРЕДСТАВЛЯЕМ:

Постоянно действующая Выставка товаров и продукции российских производителей в Марокко

В выставке принимают участие компании:
МОСКВА:
ОАО «СИБУР - Русские шины»
Столичная Ювелирная Компания «ЭСТЕТ»

ОАО «МЭЛ»
ЦТД «Русские автобусы»
ООО «ТОР»
Медицина:

- Достижения в области офтальмологии профессора А.Д. Ромашенко
- Достижения в области биохронотерапии профессора В.А. Борисова
- Достижения в области травматологии профессора И.М. Пичкаде

Культура: работы всемирно известного скульптора З.К. Церетели
МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТЬ:

ОАО «Ступинская металлургическая компания»
ОАО по производству электронно-сонасных агрегатов «ЭНА»

ЗАО «Завод Фарфор Вербилок»
ЛЕНИНГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ:

ОАО «Невский завод «ЭЛЕКТРОЩИТ»
ООО «ПК «Ландскрон»

ВЛАДИМИРСКАЯ ОБЛАСТЬ:

ОАО «ЭЛЕКТРОКАБЕЛЬ» Кольчугинский завод

ОАО «Кольчугинский завод по обработке цветных металлов имени С.Орджоникидзе»

ЯРОСЛАВСКАЯ ОБЛАСТЬ:

ОАО «Ярославский завод «Красный Маяк»

ОАО «Ярославский электромашностроительный завод «ЭЛДИН»

КОСТРОМСКАЯ ОБЛАСТЬ:

ОАО «Костромской завод «Мотордаталь»

РОСТОВСКАЯ ОБЛАСТЬ:

ООО «Завод «КАЛИТВА»
ОАО «Донской Табак»

ЧЕЛЯБИНСКАЯ ОБЛАСТЬ:

ОАО «Магнитогорский металлургический комбинат»

ОАО «ММК-Метиз»
СВЕРДЛОВСКАЯ ОБЛАСТЬ:

ОАО «Каменск-Уральский завод по обработке цветных металлов»

ОАО «Каменск-Уральский металлургический завод»

ОАО «Машиностроительный завод имени М.И. Калинина»

ФГУП «По Уралвагонзавод»

СТАВРОПОЛЬСКИЙ КРАЙ:

ОАО «АРНЕСТ»

ОАО «АвтоПрицеп-КАМАЗ»

РЕСПУБЛИКА СЕВЕРНАЯ ОСЕТИЯ - АЛАННИЯ:

ОАО «Электроцинк», ОАО «Владикавказский приборостроительный завод»

ОАО «Победит», ОАО «Осетинский завод авторемонтного электрооборудования»

ООО «Биокрим-Аланния», ГУП «Дигорская фабрика горючкотарной гварьи», ООО «Гранит-ИР», ООО «РОРО», ОАО «Электроцинк», ОАО «Дадиевский Хрусталь»

ВОЛОГОДСКАЯ ОБЛАСТЬ:

ООО «Северсталь-Эмаль»

УДМУРТСКАЯ РЕСПУБЛИКА:

ОАО «ИжАвто»

РЕСПУБЛИКА ТАТАРСТАН:

ОАО «Кумирский завод металло-

посуды»

15 октября 2002 года в Кремле состоялась встреча Президента Российской Федерации Владимира Путина и Короля Марокко Мухаммеда VI.

Официальный визит в Россию Короля Марокко Мухаммеда VI —

первая российско-марокканская встреча в верхах со временем

визита в Москву

в 1966 году

Короля Хасана II,

отца нынешнего монарха.



Российско-марокканские отношения — из новейшей истории

По итогам переговоров Владимир Путин и Мухаммед VI подписали Декларацию о стратегическом партнерстве. В присутствии Президента России и Короля Марокко был подписан ряд двусторонних соглашений.

Российское Авиационно-космическое агентство и Королевский центр дистанционного зондирования Марокко подписали меморандум о взаимопонимании, Торгово-промышленная палата России и Федерация торговых палат Марокко — соглашение о сотрудничестве.

7 сентября 2006 года в королевском дворце в Касабланке состоялась встреча между российским президентом Путиным и королем Марокко Мухаммедом VI.

Особое внимание на встрече было удалено нынешней обстановке на Ближнем Востоке. Отдельными блоками обсуждения стали предотвращение проблем в межнациональных отношениях и вопросы межконфессионального диалога, а одной из главных тем встречи — углубление делового сотрудничества. Рос-

сия и Марокко подписали соглашения о сотрудничестве в области туризма, рыболовства, медицины и спорта.

Церемония подписания прошла сразу после переговоров Президента России Владимира Путина и короля Марокко Мухаммеда VI. Кроме того, в присутствии двух лидеров был подписан Меморандум о взаимопонимании между Внешэкономбанком и Банком внешней торговли Марокко

По материалам информационных агентств.

Амур КАНЧАВЕЛИ,

Председатель Правления «Ассоциации КАД-М»

«В Марокко нравится всё»

— Амур Давидович, почему для организации Выставки товаров и продукции производителей в Марокко выбрано именно Марокко?

— Когда наша компания начинала выходить на мировой рынок, стоял выбор стратегического направления: Европа или Африка. Приоритет был отдан африканским и арабским странам. Россия, сохранив после распада Советского Союза лидерство в экспорте военной техники, нефти, газа, минеральных удобрений, временно сдала свои позиции на многих других товарах. Мы решили восстановить утраченные контакты и постепенно переориентировать заказчиков на российские товары.

Мы начали участвовать в международных выставках, много встречались с представителями различных государственных и коммерческих структур, деловых кругов, принимали у себя делегации из разных стран. Вначале были планы открыть постоянно действующую выставку российских товаров в Египте, где для этого были все условия, административный ресурс, наше пред-

ставительство. Однако в итоге выборпал на Марокко.

Выбору Марокко способствовало мой бывший заместитель по внешнеэкономическим вопросам Гурям Георгиевич Окрошидзе — достаточно известный человек, проработавший многие годы в раз-

ных африканских и арабских странах. При содействии г-на Ю.Н. Грекова, который занимал пост торгового представителя России в Марокко, в 2002 году был организован мой визит в эту страну.

Окончание на стр. 2



Руководитель ЗАО «Ассоциация КАД-М» А.Д. Канчавели и Президент МОО «Московская ассоциация предпринимателей» А.Е. Поденок.

Первая газета о Марокко на русском языке. Генеральный партнёр проекта — «Ассоциация КАД-М»

ПРИЯТНЫЕ ГОСТИ

Что знают марокканские дети о России? Оказалось — почти ничего, кроме названия ее столицы. В этом убедились сотрудники выставки КАД-М, когда в начале июня пригласили учеников шестых классов школы "Принцесса Амина" приехать на выставку с ознакомительной экскурсией.

География России, ее культура, народная музыка и танец, история национального костюма — и это только начало знакомства с нашей страной! У стендов с национальной одеждой школьникам предложили самим примерить русские сарафаны, кокошники, рубахи и картузы, и этих нарядах они отправились осматривать экспозиции.

Знакомя ребят с экспонатами выставки, экскурсовод вкратце рассказала о политической системе страны, ее административном и территориальном делении, ее столице, о главе российского государства. Затем последовал небольшой, но содержательный экскурс в историю страны, была подчеркнута роль России во Второй Мировой войне.

Большой интерес и очень много вопросов вызвала у юных посетителей научная часть экспозиции, где представлены последние разработки российских ученых.

Окончание. Начало на стр. 1.

В Марокко нравится всё: страны, люди, географическое положение и потенциальные возможности, то, как четко и целенаправленно управляет своей страной молодой король. Во время моего первого визита было проведено много интересных встреч, в том числе с советником короля Марокко г-ном Мухаммедом Ткалиахом Мозленином.

Затем произошло еще одно, очень значимое событие: бывший заместитель торгпреда г-н А.В. Жалко познакомил меня с человеком, которого можно смело назвать «живой энциклопедией Марокко» — г-ном Нгузаром Терентьевичем Церцадзе.

Впоследствии я лично убедился: этот человек знает о Королевстве Марокко всё, даже где какой камень лежит. Г-н Церцадзе имел к тому времени уже очень много наработок, контактов, и помог устроить встречи и переговоры с теми людьми, которые проявляли интерес к нашей стране.

7 сентября 2006 года в Касабланке состоялась презентация постоянно действующей выставки товаров и продукции российских производителей. Организатором выставки выступила российская компания ЗАО «Ассоциация КАД-М».

Это событие было посвящено встрече глав двух государств России и Марокко, Президента Российской Федерации Владимира Владимировича Путина и Короля Марокко Мухаммеда VI.

Презентация проходила в выставочном зале отеля Hyatt Regency Casablanca под эгидой Российско-Марокканского Делового Совета. Председатель

Пригласив детей в уютное русское кафе, которое уже полностью оборудовано и оформлено в традиционном стиле, устроители экскурсии провели с детьми первый в их жизни урок русского языка, показали алфавит, прочитали стихотворения русских поэтов, помогли ребятам выучить несколько русских слов. Своебразной "проверочной работой", как для экскурсвода, ведь такие экскурсии проводятся впервые в истории выставки, так

и для учеников марокканской школы, явилась викторина, темой которой стала, разумеется, Россия.

Ну а закончился визит приятными посиделками у русского самовара, школьники попробовали знаменитые на весь мир русские блины, а также продегустировали русский и грузинский сыры. Ребята остались очень довольны экскурсией, тронуты поистине русским гостеприимством работников выставки, которое вполне может поспособничать с марокканским. Покидая выставочный зал, они благодарили новых знакомых и прощались с ними уже по-русски!

Наталия СОРОКИНА



ПОЭЗИЯ

Касабланка.
Странный город.
Непохожий,
Бестолковый,
Разнокожий,
В нем дома, как корабли,
Свой причал найти смогли,
В многомастные это вльиться...
Он свои меняет лица,
Он жесток, и добр он,
Город-сказка, город-сон,
Рай среди рынков и кофеен,
Был воспет и был осмеян,
Город стен,
Французских банков,
Вечный город.
Касабланка.

Здесь солнцем обесцвечена земля.
Здесь апельсины, а не тополя,
Здесь небо кажется таким
бездумно-синим,
Здесь вечер короток,
а душный полдень длинен,
Здесь океан нам отмеряет ритм,
Здесь аист над своим гнездом
парит,
Здесь шум базаров, аромат цветов —
Здесь на меня обрушилась любовь.

Ирина ЛУКАШЕВА

«В Марокко нравится всё»

В октябре 2002 года г-н Мозленин посетил нашу страну. Были организованы встречи с Президентом Удмуртии г-ном А. Волковым, губернатором Волгоградской области г-ном Н.К. Максятой, заместителем Мэра Москвы г-ном И.Н. Орджоникидзе, г-ном В.И. Шумаковым, г-ном З.К. Церетели и другими известными людьми нашей страны.

У конца 2002 года в Москве прителет король Мухаммед VI и встретился с г-ном В.В. Путиным. Одним из многочисленных результатов этой встречи была отмена виз в Марокко для граждан России. Можно считать, что с 2002 года началось налаживание новых интересных контактов между нашими странами.

Со стороны российского бизне-

са подобного рода в разных странах, но выставки работали всего по два-три месяца. Наша существует уже два года. Именно в Марокко нами был сделан первый шаг, и, возможно, такие же выставки мы будем открывать и в других странах.

— Какие задачи Вы ставите перед собой, развивая российско-марокканские деловые отношения?

— Основная задача — максимально представить российскую промышленность, науку, культуру в Королевстве Марокко, а также и наоборот, представить всё, чем богато Королевство, в России. Было принято решение открыть в Москве Дом Марокко.

Мы призываем всех наших со-

отечественников поддержать наш

проект, предлагаем сотрудничество. Будем рады любому содействию: предложениям, проектам, бизнес-планам и всегда готовы помочь, поддержать, посоветовать и даже профинансировать. Наша первостепенная задача заключается в улучшении торгово-экономических и научно-технических отношений между нашими странами.

— Кто уже участвует в проекте?

— Один из ярких примеров партнёра — предоставление нам статуса официального представителя Межрегиональной общественной организации «Московская ассоциация предпринимателей» в Королевстве Марокко. Всемирно известный политик, арабист г-н Е.М. Примаков

также доверил нам представлять интересы Торгово-промышленной палаты Российской Федерации в Марокко. Договоры заключены с ЗАО «Концерн "Высокие технологии"», ОАО «СИБУР — Русские шины», Ижевским автомобильным заводом — в выставочном зале стоят образцы машин, скоро подобное сотрудничество будет начато с ОАО «АвтоВАЗ» г. Тольятти и другими компаниями.

— Русскоязычные жители Марокко интересуются: будут ли открыты русское кафе и русский магазин?

— Обязательно. Кафе фактически уже готово, вслед за ним будет открыт минимаркет, торгующий российскими продуктами.

— Расскажите, пожалуйста, об ЗАО «Ассоциация КАД-М»: что она из себя представляет, чем занимается, каковы основные виды ее деятельности.

— ЗАО «Ассоциация КАД-М» является одной из ведущих структур российского бизнеса, и существует столько, сколько вообще бизнес развивается в нашей стране.

Наша деятельность всегда была многогранной, мы занимаемся чёрными и цветными металлами, алюминиевым прокатом, промышленным оборудованием, химикатами, товарами народного потребления и многим другим.

Мы строим бизнес на доверительных отношениях. Положительная репутация, которую на протяжении многих лет завоевала наша компания, позволяет легко находить партнёров среди российских производителей.

КАД-М в Касабланке. Все начиналось так...

седатель Совета директоров ОАО «Магнитогорский металлургический комбинат» Виктор Филиппович Рашников и председатель Марокканской части РМДС, Президент Федерации Палат торговли, промышленности и услуг Королевства Марокко Абдель Хаким Кемму подписали меморандум о создании Российско-марокканского Делового Союза.

На первом учредительном за-

вели, являющийся членом Российской делегации, выступил с речью и ознакомил присутствующих с целями, задачами и перспективами постоянно действующей выставки.

ЗАО «Ассоциация КАД-М» получила полную поддержку и содействие в развитии проекта как с российской, так и марокканской стороны РМДС. Открытие выставки освещали марокканские средства массовой информации — популярная газета L'ECONOMISTE, Первый и Второй каналы телевидения Марокко.

Интервью Председателя правления «Ассоциации КАД-М» г-на А.Д. Канчавели транслировал марокканский телеканал, вышли многочисленные публикации в российских газетах.

В выставке приняли участие 35 российских предприятий из 16-ти регионов страны.. Экспонаты выставки наглядно продемонстрировали последние промышленные разработки и достижения российской науки, относящиеся к различным областям экономики.

А 26 декабря состоялось официальное открытие постоянно действующей выставки товаров и продукции российских производителей по адресу:

40, Residence ASSILM-II, Av.Ain Taoujte, Bourgogne, Casablanca.

ДВУЯЗЫЧНЫЕ ДЕТИ, ПЛЮСЫ И МИНУСЫ

«Я брейтль ла вуатюр», — заявляет мне трехлетний малыш, сын русской мамы и папы-марокканца. Ну и как, скажите, на это реагировать, какой язык выбрать для ответной реплики?

Двуязычие и уж тем более «трехъязычные» детей издали, из России всегда казалось мне таким интересным фактом, а дети, говорящие на нескольких языках — чуть ли не вундеркинды. И вот теперь я сталкиваюсь с этим феноменом ежедневно, в том числе и в своей собственной семье. В многоговорящих или, по-научному, в билингвизме детей действительно есть много плюсов, но есть и минусы, а вот чего больше — я и постараюсь выяснить.

Поговорим сначала о положительных сторонах «билингвизма».

Ребенок с раннего детства начинает различать языки, понимать, что один и тот же предмет может называться по-разному. Это развивает его интеллект, в дальнейшем способствует лучшей успеваемости в школе, да и изучение других иностранных языков заметно облегчается. Развивается логическое мышление, ведь вместе с языками приходит и интуитивное умение подмечать различия и сходство, а, значит, анализировать.

Интересно, что и в старости бывшие двуязычные дети способны на большее, чем те, кто говорит на одном языке. Это установлено учеными из университета Йорка (Великобритания), они исследовали 104 человека в возрасте от 30 до 59 лет, а так же 50 человек в возрасте от 60 до

88 лет. В каждой группе 50 процентов ее членов с детства являлись двуязычными. Этим людям, чтобы справиться с комплексными заданиями требовалось значительно меньше времени, чем их ровесникам, освоившим в детстве только один язык. Двуязычные испытуемые также лучше справлялись с усложненными заданиями.

Есть еще одни любопытный факт, который несомненно относится к плюсам: по исследованию ученых, двуязычные дети учатся читать быстрее и легче своих одноязычных сверстников.

Теперь давайте обсудим минусы.

Считается, что количество языков напрямую связано с качеством владения этими языками.

К сожалению, я, как мама двух двуязычных детей, вынуждена признать, мои дети говорят по-русски только с вами, у него в дальнейшем могут возникнуть проблемы в общении с русскоязычными сверстниками», — это уже предстережение психологов. И небогатый словарный запас, и привычка говорить с друзьями только на так называемом «языке улицы» (в нашем случае этот язык — марокканский), и неточности произношения — все эти факторы способны усугубить проблему.

Еще один минус — вероятность возникновения у вашего двуязычного чуда заикания, чаще всего это происходит в возрасте от 2 до 5 лет. (Чтобы временно помочь малышу, очень важно не пропустить первые признаки заикания: употребление перед словами лишних звуков (например,

«и», «а»), повторение первых слов или первых фраз, вынужденные остановки в середине слова, фразы, затруднения перед началом речи. В таком случае нужно срочно обратиться к логопеду или к детскому психоневрологу.)

Итак, подводим итог. Несложный математический подсчет показывает, что плюсов, все-таки больше. Нашим детям повезло, а мы, их мамы можем помочь им извлечь еще больше пользы из их многоговорящих.

Ведь любые знания и опыт — уже богатство.

Кстати, малышу, попросившему у меня машинку на трех языках, я, все-таки ответила по-русски!

Вопрос по теме: как помочь ребенку избежать смешивания языков в одном высказывании?

Ответ: есть два наиболее популярных подхода, оба хорошо работают в многоговорящих семьях. Подход первый. Один родитель — один язык. То есть каждый родитель должен разговаривать с ребенком на языке, носителем которого он является. В этом случае ребенок будет воспринимать язык цельно. Но здесь возникает один неясный момент, какой язык выбирать для общего разговора? Этот сложный выбор достанется малышу.

Подход второй. На мой взгляд — он более удобен в наших семьях, где папы в большинстве своем неплохо говорят по-русски, и именно его я и многие мои знакомые успешно применяем. Необходимо разграничить языковые зоны ребенка: Дома — русский со всеми членами семьи, если это возможно, конечно, школа — французский и (или) арабский классический, друзья и семья папы — марокканский. И самое главное — никогда не надо самой смешивать два-три языка в речи и вставлять марокканские или французские слова в русское предложение.

Лилия ФАМУСОВА



Учим русский... в Касабланке

Приехала я в Марокко 10 лет назад с маленьким ребенком, и тогда даже мечтать не могла о бесплатных курсах русского языка для детей. Бороться за сохранение русского языка приходилось самой. А теперь я каждую субботу имею возможность водить своих дочек на уроки русского!

Да, именно уроки! Потому что это не просто курсы для иностранцев, а настоящие уроки с самой что ни на есть настоящей учительницей русского языка и литературы. Она не просто преподает, а находит индивидуальный подход к каждому ребенку, добиваясь тем самым отличного усвоения знаний. Мои дочки ходят на занятия с удовольствием и многое уже достигли, сгладив акцент, обогатив словарный запас.

Пока детки занимаются, родители тем временем общаются, делятся своими проблемами и поддерживают друг друга, руководствуются или просто проводят время за приятными беседами. Место, где проводят уроки, очень удачно расположено, оно находится в самом центре, куда

без труда можно доехать из любого конца города. Когда же младшая группа детишек заканчивает свои занятия, ребята могут поиграть на свежем воздухе, дожидаясь своих старших братьев и сестер.

Я могу сказать, что я просто счастлива, что, благодаря ассоциации «Соотечественницы», которая организовала эти замечательные курсы для детей, у меня есть возможность обучать своих детей языку на должном уровне, чего бы я никогда не смогла сделать в домашних условиях.

**Амина СВЕТЛНОВА,
Касабланка**

ОТ РЕДАКЦИИ

В конце мая состоялся последний урок русского языка в этом учебном году. Запись желающих на следующий год уже ведется. Всю интересующую вас информацию об этих курсах и о других мероприятиях и начинаниях ассоциации "Соотечественницы" вы можете найти на официальном сайте ассоциации: www.crm.marokkanka.ru

нужно было начинать через ОВИР сначала.

Не было интернета, звонки на Родину заказывали у телефонистов и ждали соединения в течение часа. А резкий звонок за границу дома отрывал от любого дела, подскакивали как пружина, бросив все, прыгали к телефону, чтобы поговорить не сколько минут с родными.

Мало кто из наших женщчин смог вернуться через год домой. Годами копили деньги на билет, растили детей, говорили с ними по-русски, вели хозяйство и просто радовались жизни в солнечной стране. Часто общались с русскими командировочными, которых было тогда больше, чем нас, русских, вышедших замуж за марокканцев.

Но и между собой мы общались очень тепло, застолье по-русски было одним из любимых и частых наших вариантов досуга. Скучали только по родным. оставленным на Родине. Они же — беспокоились за нас какое-то время, а когда стала тяжело в России во всех отношениях, начали даже радоваться за нас.

(Продолжение следует)

Тридцать лет спустя: как жили раньше

Из воспоминаний Людмилы Михайловны РАББАА

Людмила Михайловна — одна из первых русских женщин, приехавших в Марокко вместе со своим мужем-марокканцем, выпускником советского ВУЗа. Ныне госпожа Раббаа является общественным деятелем, председателем секции «Русских Женщин» в Марокко. Для первого номера нашей газеты она любезно предоставила отрывки из своих воспоминаний о том, как жила русскоязычная диаспора в Марокко три десятилетия тому назад.

Москву я покинула в далеком 1974 году, с моим мужем, гражданином Марокко, выпускником московского ВУЗа и двумя малолетними сыновьями. В те времена на специалисты с высшим образованием достаточно быстро находили работу и для марокканцев, которые получили образование в Советском Союзе, эта про-

блема не стояла так остро, как стоит она сейчас. Мой муж начал работать в госструктуре практически сразу, как мы приехали. И это не было везением, такому положению вещей поспособствовали вполне реальные исторические события.

В Марокко существовала нехватка кадров высшего звена, начиная с 1950-х годов, то есть с началом обретения этого государства независимости. В Марокко, до независимости являвшемся протекториатом колонией Франции, были в наличии исключительно специалисты-французы и другие иностранцы. Так же — очень много русских эмигрантов первой волны, которые занимали ключевые посты в администрации иных структурах Марокко.

После обретения страной независимости многие французы покинули Марокко, зачастую по просту бросив всю недвижи-

мость и, таким образом, заложив начало обогащению простых марокканцев, оказавшихся в одиночестве среди пустых, заброшенных вилл и домов. Но в тоже время, образовалась огромная нехватка квалифицированных специалистов в области экономики, в медицине и других жизненно важных отраслях.

Советский Союз был солидарен со всеми, кто обретался из-под колониального гнета странами. В начале 1960-х годов между Марокко и СССР были заключены крупные договоры экономического и образовательного характера.

Первые студенты-марокканцы появились в СССР, приехав на обучение в ВУЗы нашей страны по программе бесплатного обучения. Им выплачивалась государственная стипендия — 100 рублей (для сравнения — зарплата инженера была 120 рублей). И практически все иностранные спе-

циалисты, получив диплом, возвращались на Родину с русскими женами и детьми.... А их жены, советские гражданки, как правило, впервые в жизни попадали за рубеж, не знали страну и ее законы.

Наши женщины эмигрировали в Марокко на тяжелых условиях — были обязаны сдать все документы, кроме свидетельства о рождении, в том числе и внутренний паспорт. Приходилось выплачиваться с места проживания и получить загранпаспорт с печатью «постоянное проживание за границей». Человек выбрасывался в юрисдикцию отношениях с территории родного государства.

Возвратиться можно было только отпуска или на лето, строго по приглашению близлежащих родственников и в строго указанные сроки. В случае невозможности приехать в этот срок, все оформление родным

Первая газета о Марокко на русском языке. Генеральный партнёр проекта — «Ассоциация КАД-М»

Под громкие крики муэдзинов, протяжно слетающих с многочисленных минаретов, по рабатским улицам иду к белоснежной церкви Воскресения Христова — островку православия в исламском мире.

Храм не совсем традиционен — он вобрал в себя элементы строгих линий мавританского стиля с многоугольным куполом, с квадратными оконцами внутри. В последний раз я видел церковь во время своей предыдущей служебной командировки два года назад.

Теперь она помолодела и похорошела: недавно ее подукрали и подремонтировали моряки из Новороссийска. Они пришли сюда не только помочь в обновлении храма, но и поклониться-



Толстикhin — происходил из валаамских иноков. После закрытия монастырей на Валааме во время тотальной борьбы с "опиумом для народа" он бежал в Финлян-

ОСТРОВОК ПРАВОСЛАВИЯ

ся землякам из Новороссийска и Севастополя, нашедшим здесь последний приют.

Гонимые судьбой, они в лихолетье 1920 года бежали от большевиков на кораблях Российского Императорского флота на чужбину, в тунисские средиземноморский порт Бизерту, а оттуда — кто куда, в том числе в марокканский порт Касабланку и оттуда в королевскую столицу Рабат.

Не случайно, одна из самых почитаемых в храме Воскресения Христова — икона Великомученика Георгия, изображенного с Андреевским крестом. По краям ее обрамляет георгиевская лента, как на матросских беззывках. Доставлена икона из Бизерты в Рабат, где покоятся графини Марина Шереметева, Екатерина Урусова, потомки рода Волконских, Долгоруких, Трубецких, сын великого писателя Льва Толстого Михаил, десятки других наших соотечественников...

Под сенью акций, где обычно после службы уточно усаживались за чашкой чая прихожане первой волны русской эмиграции, меня принял настоятель протоиерей Геннадий.

Этот храм — один из самых старых эмигрантских за рубежом, которые имеет Московский Патриархат, — рассказывал отец Геннадий. — Приход был основан в 1927 году, а сам храм освящен в 1932-м. Так что в будущем году будем отмечать его 70-летие. Кстати, самой почетной рабатской прихожанке графини Шереметевой пошел уже 95-й год. Она лично очень много сделала для сооружения храма в начале 1920-х годов. Все это время не прекращается молитва русских людей, которые нуждаются в духовной связи с Родиной.

В судьбах настоятелей храма отразилась трагическая история нашего отечества. Список открывает архимандрит Варсонофий

дию, потом в Париж, а оттуда был направлен в Марокко, для "организации русских людей и образования прихода".

Отец Варсонофий трудился с самых первых дней прибытия русских эмигрантов в Марокко. Умер он в 1952 году и похоронен в Рабате. Он близко знал отца Иоанна Кондратского, причисленного к лику святых. Вторым настоятелем был архимандрит Митрофан Ярославцев. В прошлом, в миру, это был русский офицер, который с армией Брангеля покинул Крым и в результате жизненных перипетий оказался в Рабате. Гостеприимный оказалась земля Марокко для россиян, потерявших родину.

Храм Воскресения Христова связан и с именем знаменитого французского писателя Антуана де Сент-Экзюпери. В 30-е годы легендарный летчик и писатель приютил у себя дома, в Рабате, монаха, которому отвел под жилье мансарду. Монах оказался архимандритом Владимиром (Балинским).

Русский изгнаник и автор "Маленького принца" и "Ночного полета" подружились. Позже Сент-Экзюпери часто бывал в храме. Ему полюбились церковные службы, духовные песнопения, и хотя он и не знал русского языка, черпал из них огромную духовную силу. Свидетельства об этом оставила в своих мемуарах графиня Екатерина Урусова. Она-то и стала первой переводчицей некоторых писем писателя на русский язык.

Уходя из храма, я еще раз взглянула на старинную икону, привезенную из России моряками русской эскадры. Под потемневшим от времени ликом св. Георгия начертаны вечные слова: "Моли о нас".

Алексей ЕРОВЧЕНКОВ

Рабат

НЕИЗВЕСТНОЕ ОБ ИЗВЕСТНОМ «Я был обычновенным марокканским мальчишкой»

Представляем вам одну из рубрик нашей газеты — «Неизвестное об известном». В рамках этой рубрики мы будем рассказывать вам о, казалось бы, давно знакомых местах в Марокко, тех, мимо которых мы часто проезжаем или пробегаем, не всматриваясь, не замечая, не зная их истории. Итак, Касабланка: только факты.

История Касабланки началась в VII—VIII веках, когда на месте современного города возник небольшой берберский город Анфа, столица берберского государства Бергута. Его жители торговали с Испанией, Италией и Португалией, и... пиратствовали.

В 1468 году португальцы, больше других страдавшие от разгула пиратства, направили в Анфу карательную экспедицию. Город был взят штурмом и сожжен дотла. Впрочем, он вскоре возродился из пепла.

В 1755 году печально знаменитое «лиссабонское» землетрясение

разрушило многие города по обе стороны Гибралтара, в том числе и Каза Бранку, как тогда назывался город. Португальцы, населявшие эту местность в те времена, покинули побережье.

Знаменитая Часовая башня находится справа от Хаат Риджеласи и совсем рядом с Беб Жедид, южными воротами Медины, она была построена почти 100 лет назад, в 1910 году, под руководством французского офицера Дессини, как символ колониального времени и порядка. В 1940 году башня была разобрана, а в 1992 вновь восстановлена в первозданном виде.

Вторая Мировая Война не обошла Касабланку стороной. Именно здесь, на одной из вилл Анфы, богатейшего района нынешней Касабланки, расположенного в прибрежной зоне, в 1943 году прошла знаменитая «Касабланкская конференция», на которой президент США Franklin Roosevelt, премьер-министр Великобритании Уинстон Черчилль и руково-

дитель национального комитета по освобождению Франции Шарль де Голь обсуждали планы военных операций союзников против Германии на 1943 год.

Для многих знакомство с Касабланкой начинается с одноименного фильма Майкла Кертица. Хамфи Богарт и Ингрид Бергман разыгрывали холодный роман в жаркой стране. Два «Оскара» за режиссуру и сценарий сделали историю еще популярнее. И это несмотря на то, что ни один кадр фильма не был сделан в Касабланке, фильм был целиком снят в студии!

«В детстве я часто сидел на улицах родной Касабланки — очень любил наблюдать за людьми. И уж конечно, тогда я абсолютно, ни в коей мере, не чувствовал себя французом. Я был обычновенным марокканским мальчишкой». Это слова Жана Рено, самого известного уроженца Касабланки, ставшего многих во всем мире олицетворением настоящего француза.

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

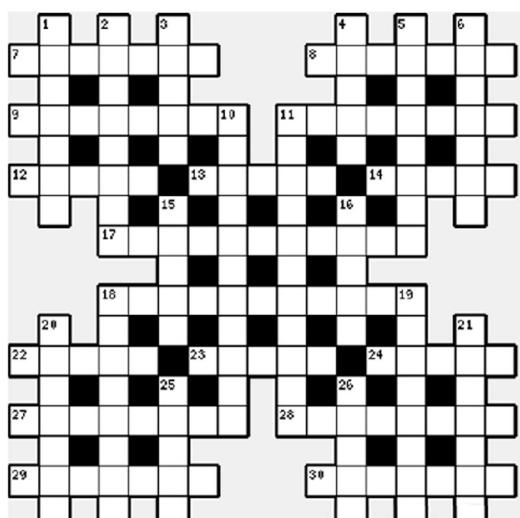
Профессиональный педагог дает частные уроки игры на гитаре (русский и марокканский языки). Возможен выезд. Касабланка. Тел: 065-06-88-03.

Маникюр, наращивание ногтей, педикюр, косметический массаж, рекомендации по уходу за кожей. Дипломированный мастер. Выезд. Кенитра, Касабланка. Тел: 013-46-38-59

КРОССВОРД

По горизонтали: 7. Ароматическое вещество, применяемое в кондитерском производстве. 8. Амбассадор из пяти музыкантов. 9. Художник, изображающий военные сюжеты. 11. Город на Филиппинах. 12. Англ. мера массы, равная 28,35 грамма. 13. Зеленый оазис в асфальтовой пустыне. 14. Большое стадо овец. 17. Государство в Азии. 18. Нормальное состояние (по-латыни). 22. Переезд, на котором произошла битва России и Турции в 1877г. 23. Персонаж известной песни, так и норовящий загнать лошадей. 24. США, административный центр шт. Айдахо (город в Америке) 27. Наиболее высокая вершина Урала. 28. Высшая точка или степень чего-либо. 29. Античный город на Черном море. 30. Один из персонажей итальянской комедии.

По вертикали: 1. Природная географическая зона в Африке. 2. Булат Окуджава как музыкант. 3. Хищная ночная птица. 4. Весь сельное поручительство. 5. Полуостров в Юго-Восточной Азии. 6. Какому месяцу посвящена пьеса "Святки" из цикла "Времена года" Петра Чайковского. 10. Изготовление чучел животных. 11. Политическое направление, добавляющееся главенства церкви.



15. Звезда канадской эстрады, сочинитель музыки к фильму "Три мушкетера". 16. В старину: предоставляемое государством за денежный взнос в казну исключительное право на пользование чем-нибудь, на продажу каких-нибудь товаров. 18. Горная порода. 19. Коренной житель какой-либо местности, обитающий на ней с давних пор. 20. Хвойное дерево, скрытым у женщины придается сравнивать венчозеленого и стройного мужчина. 21. Автономная область в Испании (главный город Овьедо). 25. Эта малая планета носит имя супруги Юпитера. 26. Брюсовская часть судна.

Автор — Сергей ЗАЙЦЕВ

Выставка Товаров Российской производителей в Касабланке
Тел/факс: 022-22-20-47-44
http://www.kadmet.ru; e-mail: kadmetved1@mail.ru

Редакция газеты "Эх Марокко"
e-mail: gazeta.maroc@mail.ru

Редактор специвыпуска Ирина ШАХИР

Главный редактор: П.Г. Былевский. Директор: В.А. Севастьянов.
Верстка и дизайн: П.Ф. Дементьев
Адрес редакции: 109004, Москва, ул. Станиславского, д. 22, строение 2.
Тел./факс: (495) 91-136-95. E-mail: gazeta-maroc@mail.ru

Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов. Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов.

Газета зарегистрирована Министерством РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций. Рег. № ПИ 77-15623.

Подписано в печать 02.09.2008. Распространяется бесплатно.

Издатель:
Рекламно-издательский отдел
исполнительной дирекции
МОО «Московская
ассоциация предпринимателей»
Газета издается при поддержке
Департамента поддержки и развития
малого предпринимательства г. Москвы.

Издание МОО
Московской
Ассоциации
предпринимателей

